

# CLIMATISEURS TYPE SPLIT À FIXATION MURALE

TEB 12000H – TEB 18000H



## *Guide d'utilisation*

### **ATTENTION**

- ❖ L'installation doit être effectuée par un professionnel.
- ❖ Pour utiliser correctement et en toute sécurité ce climatiseur, lisez attentivement ces instructions et gardez-les pour pouvoir les consulter par la suite.

(V.001)

## TABLE DES MATIÈRES

ATTENTION.....	1
CLIMATISEUR.....	3
• Caractéristiques Techniques.....	3
Description des Composants.....	4
• Unité Intérieure.....	4
• Unité Extérieure.....	4
Utilisation.....	5
• Conditions de service.....	5
• Utilisation de la Télécommande.....	5
• Fonctionnement manuel.....	5
Attention.....	6
• Contrôles à faire avant la mise en marche.....	6
• Fonctionnement impeccable.....	6
• Consignes de sécurité.....	7
Entretien.....	8
• Type de problème et résolution.....	8
• Problèmes ne dépendant pas du climatiseur.....	8
• Nettoyage.....	10
• Entretien.....	11
Installation.....	12
• Guide pour l'utilisateur.....	12
• Position d'installation.....	12
• Attention.....	12
TÉLÉCOMMANDE.....	13
Nom et fonction des touches.....	14
Mode d'emploi.....	16
• Installation des piles.....	16
• Mode de fonctionnement automatique.....	16
• Mode Climatisation/Chauffage.....	16
• Mode Déshumidification.....	17
• Mode Ventilation.....	17
• Programmation de la Minuterie.....	17
• Mode Nuit (Sleep).....	18
Attention.....	18

## CLIMATISEUR

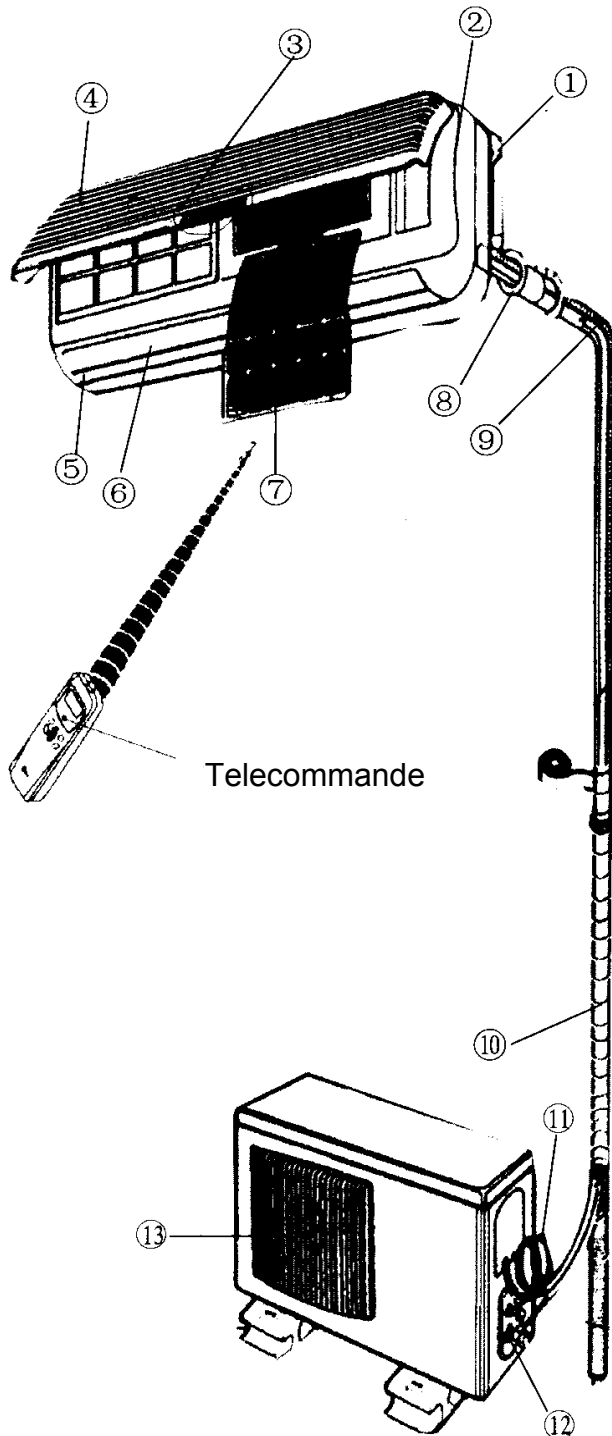
### • Caractéristiques Techniques

Type	Type de produit	TEB 12000H	TEB 18000H
Puissance de refroidissement (W)		3.500	5.000
Puissance de chauffage (w)		3.700	5.100
Volume d'air (m <sup>3</sup> /h)		530	860
Alimentation (V/Hz)		1 PH 220V ~ /50 Hz	
Puissance nominale d'entrée (W)	Rafrâchissement	1.300	1.950
	Chauffage	1.180	1.860
Courant nominal d'entrée (A)	Rafrâchissement	6,0	8,9
	Chauffage	5,5	8,5
Réfrigérant utilisé		R 407C	
Unité intérieure	Dimensions en cm (profondeur x largeur x hauteur)	190 X 802 X 280	320 X 1.000 X 190
	Poids net (kg)	12	18
	Niveau de bruit dB (A)	≤ 39	≤ 46
Unité extérieure	Dimensions en cm (profondeur x largeur x hauteur)	260 X 760 X 540	260 X 760 X 540
	Poids net (kg)	37	59
	Niveau de bruit dB (A)	≤ 54	≤ 59
Caractéristiques et longueur du tube de raccord (mm)	Tube pour liquides	Ø 6 X 0,6 X 3.600	
	Tube pour vapeur	Ø 9,52 X 0,6 X 3.600	
Plage de variation de la tension (V)		198 ~ 242	
Pour pièces de (m <sup>2</sup> )		20 ~ 30	28 ~ 35

- Remarques :**
1. Les spécifications ci-dessus indiquent des valeurs standard basées sur des conditions de service nominales. Elles changent en cas de conditions différentes.
  2. Nous apportons souvent des améliorations techniques. Les spécifications techniques seront modifiées sans préavis.

## Description des Composants

### • Unité Intérieure



### • Unité Extérieure

#### Remarque :

Le modèle que vous avez acheté pourrait être légèrement différent de celui qui est illustré dans la figure, qui n'est donné qu'à titre indicatif.

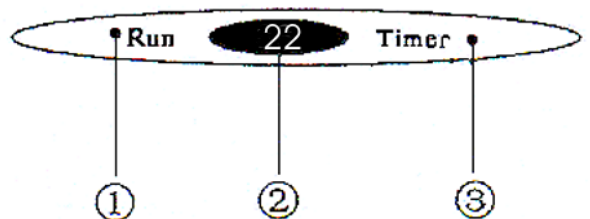
### • Unité Intérieure

- 1) Base d'installation
- 2) Bâti intermédiaire
- 3) Indicateur lumineux et récepteur du signal
- 4) Grille de façade
- 5) Déflecteur directionnel du flux d'air horizontal (interne)
- 6) Déflecteur directionnel du flux d'air vertical
- 7) Filtre à air
- 8) Bague de protection du tube

### • Unité Extérieure

- 9) Tube d'évacuation
- 10) Tube d'évacuation et tubes et câbles de liaison
- 11) Couverture sous lequel se trouvent les soupapes et les raccords
- 12) Couverture de sortie

- Indicateur lumineux et récepteur du signal de télécommande  
Image agrandie du composant  
N.3 - Série H



- 1) Indicateur de fonctionnement : il signale si le climatiseur est en marche ou pas.
- 2) Récepteur du signal de télécommande et visualisation température de consigne et puis de fonctionnement
- 3) Indicateur Minuterie : Il signale si la Minuterie du climatiseur a été programmée ou pas.

## Utilisation

### • Conditions de service

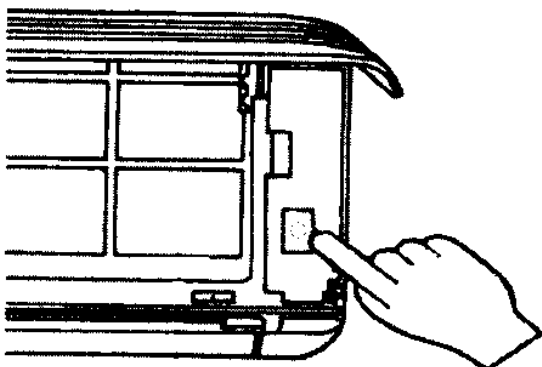
Quand la température extérieure est supérieure à 43°C ou inférieure à 18°C (sec), le climatiseur ne peut pas activer le mode Rafraîchissement.

Quand la température extérieure est supérieure à 24°C ou inférieure à -7°C (sec), le climatiseur ne peut pas activer le mode Chauffage.

### • Utilisation de la Télécommande

Voir "Instructions de la Télécommande pour le Climatiseur"

### • Fonctionnement manuel

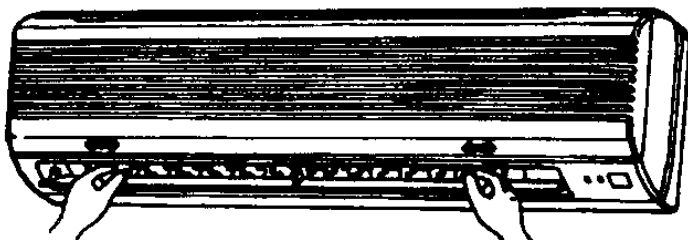


Si la télécommande ne marche pas, utilisez le climatiseur en manuel comme suit.

1 Si la télécommande n'est pas à la portée de la main et que le climatiseur est en marche, appuyez sur la touche de « fonctionnement manuel » pour l'arrêter. En appuyant de nouveau sur cette touche le climatiseur redémarre.

2 Si la télécommande ne marche pas, appuyez sur la touche de "fonctionnement manuel", qui remplace le fonctionnement automatique. La direction du flux d'air est automatiquement réglée.

## I Réglage de la direction de soufflage



### 1 Réglage de la direction horizontale de soufflage.

Déplacez le déflecteur manuellement et modifiez ainsi la direction horizontale de soufflage.

### Attention !

Réglez la direction horizontale de soufflage avant de mettre en marche le climatiseur. Ne mettez pas les doigts dans la bouche de sortie de l'air quand le climatiseur est en marche.

## 2 Réglage de la direction verticale de soufflage.

Consultez les “Instructions de la Télécommande pour le Climatiseur” pour régler la direction verticale de soufflage en réglant le déflecteur du flux d’air horizontal par la télécommande.

Si vous réglez le déflecteur du flux d’air horizontal manuellement, vous risquez d’abîmer le climatiseur.

Quand le climatiseur s’arrête, le déflecteur du soufflage horizontal se ferme automatiquement.

### **Attention**

Lisez attentivement ces instructions avant d’utiliser le climatiseur et respectez-les rigoureusement. En cas contraire, vous risquez d’abîmer le climatiseur ou de porter atteinte à la sécurité des personnes.

#### • **Contrôles à faire avant la mise en marche**

- Le fil de terre doit être raccordé de manière sûre et fiable.
- La surface filtrante du filtre à air doit être bien fixée.
- Si l’appareil n’a pas été utilisé pendant longtemps, nettoyez la surface filtrante du filtre à air avant de mettre en marche le climatiseur. Pour plus de détails, consultez le chapitre « Entretien ».
- Vérifiez que l’entrée et la sortie ne sont pas obstruées.

#### • **Fonctionnement impeccable**

Pour le fonctionnement impeccable de l’installation, respectez les instructions suivantes. Pour plus de détails, consultez les chapitres correspondants.

- Programmez la température idéale pour que l’ambiance dans la pièce soit confortable. La pièce ne doit être ni trop froide ni trop chaude.
- En mode rafraîchissant ne laissez pas pénétrer les rayons du soleil dans la pièce. Baissez les stores ou fermez les rideaux.
- Fermez les portes et les fenêtres, sinon la puissance de refroidissement ou de chauffage diminue.
- Programmez le temps de fonctionnement prévu par la télécommande.
- Vérifiez que l’entrée et la sortie de l’air ne sont pas obstruées, car cela pourrait compromettre l’efficacité du climatiseur, voire provoquer l’arrêt de l’installation.
- Si le filtre à air est obstrué, la puissance de refroidissement ou de chauffage est compromise. Nettoyez donc régulièrement le filtre à air.

## • **Consignes de sécurité**

### **Remarques**

- L'installation doit toujours être exécutée par un professionnel. Le client ne doit pas installer le climatiseur lui-même, car il risque d'abîmer le climatiseur ou de porter atteinte à la sécurité et à la propriété de tiers.
- Pour l'utilisation correcte du climatiseur, respectez les conditions de service contenues dans les instructions. En cas contraire, le disjoncteur interne pourrait se déclencher ou bien une fuite d'eau de condensation ou une situation compromettant l'efficacité du climatiseur pourraient se vérifier.
- Programmez la température idéale, spécialement quand des enfants, des personnes âgées ou malades sont présentes dans la pièce.
- Si le climatiseur se bloque à cause de perturbations venant de l'extérieur, telles que les standards ou les portables, débranchez la fiche et insérez-la de nouveau après quelques secondes pour remettre en marche le climatiseur.

### **Attention**

- En cas d'orage, coupez l'alimentation par l'interrupteur principal pour éviter tout dommage à l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de détergents liquides ou corrosifs, car ils pourraient abîmer les composants en plastique du boîtier extérieur.

### **Danger**

- Ne mettez pas les doigts ni d'objets pointus dans la bouche de sortie de l'air des unités intérieure et extérieure, afin d'éviter toute blessure due à la vitesse de rotation élevée du ventilateur.
- Ne touchez pas les déflecteurs oscillants, car les doigts pourraient y rester pris et les parties en mouvement des déflecteurs pourraient s'abîmer.
- N'ouvrez pas le couvercle du ventilateur quand l'appareil est en marche, pour éviter toute blessure éventuelle causée par la vitesse de rotation élevée du ventilateur.
- Ne mouillez jamais l'unité intérieure et la télécommande pour éviter les courts-circuits et les incendies.
- N'utilisez pas et ne déposez pas de gaz ou de liquides inflammables tels que les fixatifs, les peintures ou l'essence à proximité du climatiseur pour éviter tout risque d'incendie.
- Si vous remarquez des situations anormales, telles que des bruits bizarres, de la fumée ou des fuites, coupez immédiatement l'alimentation électrique et contactez le vendeur le plus proche de chez vous. Ne cherchez pas à réparer l'appareil vous-mêmes

## Entretien

### • Type de problème et résolution

Dans les situations indiquées ci-dessous, arrêtez immédiatement le climatiseur et coupez l'alimentation électrique puis contactez le vendeur.	
Type de problème	Le témoin signalant que le climatiseur est en marche ou d'autres indicateurs lumineux clignotent rapidement et continuent à clignoter même après que vous avez débranché et inséré de nouveau la fiche.
	Le fusible saute plusieurs fois ou le disjoncteur se déclenche sans discontinuer.
	Des corps étrangers ou de l'eau se sont infiltrés dans le climatiseur.
	La télécommande ne marche pas ou bien l'interrupteur marche de manière bizarre.

Dans les situations illustrées ci-dessous, suivez les instructions pour la résolution du problème ; si le problème persiste, contactez le vendeur et décrivez le problème en détail.		
Problème	Causes	Résolutions
Problème à la mise en marche	Pas de courant.	Attendez le retour du courant
	L'interrupteur est débranché	Remettez sous tension
	Le fusible est grillé	Remplacez le fusible
	La batterie est déchargée	Remplacez la batterie
La ventilation marche, mais l'effet de rafraîchissement ou de chauffage est faible.	Température de consigne mal programmée	Programmez une température de consigne adéquate ; voir méthodes d'application.
	Filtre à air obstrué par la poussière	Nettoyez le filtre à air
	L'entrée ou la sortie de l'air de la machine sont obstruées	Enlevez le matériel obstruant l'entrée ou la sortie
La ventilation marche, mais l'effet rafraîchissant ne marche pas	Portes ou fenêtres ouvertes	Fermez les portes et les fenêtres
	L'entrée ou la sortie de l'air de l'appareil sont obstruées	Enlevez le matériel obstruant l'entrée ou la sortie et remettez en marche l'appareil
	Le compresseur s'arrête trois minutes (dispositif de protection).	Attendez
	Température de consigne mal programmée	Programmez une température de consigne adéquate

**Remarque:** ne réparez pas le climatiseur et ne remplacez pas le tube vous-même pour éviter tout danger éventuel.

### • Problèmes ne dépendant pas du climatiseur

Dispositifs de protection standard du climatiseur

#### 1. Protection du compresseur

- Une fois qu'il s'est arrêté, le compresseur ne redémarre que 3 minutes après.

- En mode chauffage, l'unité intérieure n'effectue pas de ventilation ou bien elle marche à petite vitesse et empêche ainsi le débit d'air frais jusqu'à ce que l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ait atteint la température de consigne aux trois conditions suivantes :
  - ℵ démarrage du chauffage
  - ∩ fonction de dégivrage
  - ℞ fonctionnement à basse température extérieure
  
- Fonction de dégivrage (type à pompe de chaleur)
 

Quand la température extérieure est basse et que l'humidité est élevée, l'échangeur de chaleur de l'unité extérieure peut se recouvrir de glace, ce qui diminue la puissance de chauffage. Dans ce cas, le climatiseur arrête la fonction de chauffage et passe à la fonction de dégivrage automatique, puis il recommence à chauffer à la fin du dégivrage.

  - ℵ Pendant le dégivrage, le ventilateur de l'unité extérieure et de l'unité intérieure s'arrête.
  - ∩ Le temps nécessaire au dégivrage est compris entre 4 et 10 minutes en fonction de la température extérieure et des conditions de la glace.
  - ℞ On pourra remarquer de la vapeur sortir de l'unité extérieure pendant le dégivrage ; cela est tout à fait normal.
  
- 2. De la vapeur blanche sort de l'unité extérieure
 

En mode rafraîchissement, en cas d'humidité relative élevée à l'intérieur, vous pouvez remarquer de la vapeur due à l'humidité élevée et à la différence de température entre l'entrée et la sortie de l'air.

Le climatiseur passe en mode chauffage après le dégivrage et l'humidité due au dégivrage est évacuée sous forme de vapeur.
  
- 3. Bruit fort pendant le fonctionnement
 

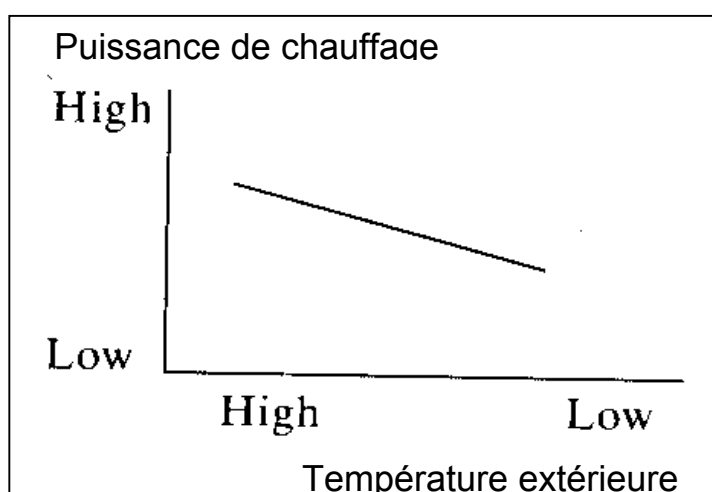
Quand le compresseur est en marche ou qu'il vient de s'arrêter, vous pouvez entendre un sifflement dû au flux ou à l'arrêt du flux du réfrigérant. Après que le climatiseur a été en marche ou qu'il s'est arrêté depuis quelques minutes, vous pouvez entendre un crépitement dû à l'expansion et au retrait naturels des composants en plastique, suite à la variation de température.

À la première mise en marche du climatiseur, vous pouvez entendre un bruit de frottement à cause de la rotation du déflecteur.
  
- 4. Poussière projetée à l'extérieur par l'unité intérieure
 

Quand le climatiseur est utilisé la première fois après une longue période d'inutilisation, la poussière accumulée dans l'unité intérieure est projetée à l'extérieur.
  
- 5. L'unité intérieure fait une odeur bizarre
 

Nettoyez les filtres parce qu'ils ont absorbé les odeurs de l'environnement.

6. Le mode rafraîchissement/chauffage passe à la ventilation seule  
 Quand l'unité intérieure atteint la température de consigne, le climatiseur arrête le fonctionnement du compresseur et passe en mode ventilation seule. Le compresseur recommence à rafraîchir ou à chauffer une fois que la température ambiante excède la valeur de consigne.
7. Si vous sélectionnez la fonction de rafraîchissement dans une pièce relativement humide (humidité relative supérieure à 80%), de l'eau de condensation peut se former sur la surface de l'unité extérieure qui va suinter par la suite. Dans ce cas, nous conseillons de régler le déflecteur de la ventilation verticale sur la position de ventilation maximale (soit près de la position normale par rapport à la direction horizontale) et de sélectionner la haute vitesse de ventilation pour atténuer le phénomène de l'eau de condensation.
8. Mode chauffage (type à pompe de chaleur)  
 En mode chauffage, la pompe de chaleur du climatiseur absorbe la chaleur de l'extérieur et l'amène à l'intérieur.



Quand la température extérieure baisse, la puissance de chauffage diminue proportionnellement car la chaleur absorbée de l'extérieur diminue (voir figure ci-contre). En même temps la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur augmente, ce qui fait augmenter la charge thermique. Si le climatiseur n'arrive pas à atteindre un effet satisfaisant, nous recommandons d'utiliser simultanément d'autres dispositifs de chauffage.

## • Nettoyage

### **Attention :**

Pour des raisons de sécurité, éteignez le climatiseur et coupez le courant avant de le nettoyer.

#### I Nettoyage de l'unité intérieure

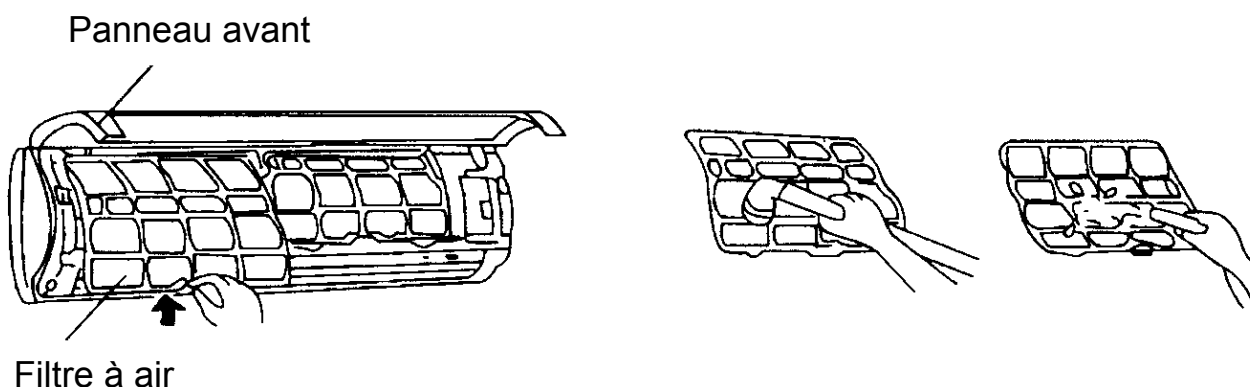
1. Nettoyez l'unité intérieure avec un chiffon sec.
2. Si l'unité intérieure est très sale, nettoyez-la avec un chiffon humide imbibé d'eau chaude.

3. Vous pouvez enlever la grille de façade de l'unité intérieure. Nettoyez avec un chiffon humide et essuyez.

**Remarque :** N'utilisez pas et ne déposez pas près de l'appareil des produits anti-poussière à base de substances chimiques.

- N'utilisez pas d'essence, de diluants ou d'autres solvants similaires.

## I Nettoyage du filtre à air



Si le filtre à air est couvert de poussière, l'effet rafraîchissant est compromis. Nettoyez régulièrement le filtre à air.

1. Soulevez le panneau avant de l'unité intérieure jusqu'à ce qu'il se bloque; soulevez la partie saillante du filtre à air et tirez-la vers le bas.
2. Utilisez l'aspirateur ou de l'eau pour nettoyer le filtre à air, puis faites-le sécher à l'air à un endroit sombre et frais.
3. Introduisez le côté haut du filtre à air dans l'appareil jusqu'à ce qu'il soit complètement fixé, fermez le panneau avant et fixez-le.

## • **Entretien**

- Après une longue période d'inutilisation du climatiseur, vérifiez que l'entrée et la sortie de l'unité extérieure et de l'unité intérieure ne sont pas obstruées et nettoyez-les, si nécessaire.
- Avant une longue période d'inutilisation du climatiseur effectuez les opérations suivantes :
  1. Sélectionnez le mode "ventilation" (température de consigne égale à la température de la pièce) et laissez le climatiseur en marche pendant longtemps pour le faire sécher.
  2. Coupez l'alimentation et sortez les piles de la télécommande.
  3. Contrôlez régulièrement et nettoyez les composants internes de l'unité extérieure.

## Installation

- σ Pour l'installation du climatiseur, respectez les "*Instructions d'Installation*"
- σ L'appareil doit être correctement installé par des professionnels en respectant les "*Instructions d'Installation*".

- **Guide pour l'utilisateur**

- Le client doit disposer d'une alimentation électrique correspondant à la valeur indiquée sur la plaque du climatiseur.  
La tension doit être de 220 Volts  $\pm$  10%
- Le circuit d'alimentation doit être muni d'une protection contre les défauts d'isolation et d'un disjoncteur automatique de sécurité ayant une capacité supérieure à 1,5 fois le courant maximal.
- Utilisez un circuit spécial et une bonne prise de terre adaptée à la fiche du climatiseur.
- Le circuit doit être réalisé par un électricien spécialisé, conformément aux règles de sécurité électrique.
- Le climatiseur doit être mis à la terre. L'interrupteur principal d'alimentation du climatiseur doit être également mis à la terre.

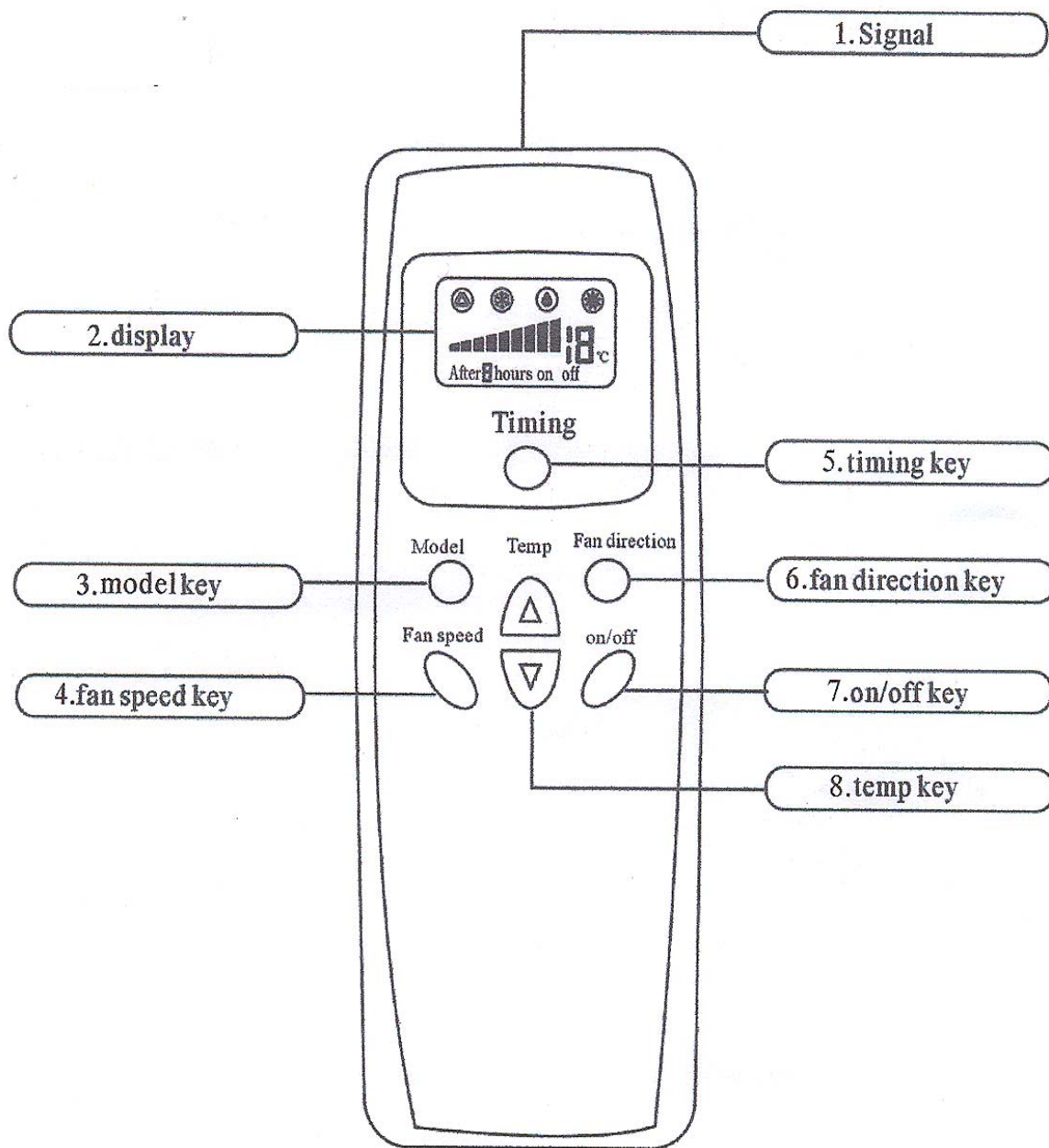
- **Position d'installation**

Voir "*Instructions d'installation*".

- **Attention**

- Fixez l'appareil de manière bien stable, sinon il risque de causer du bruit et des vibrations.
- Installez l'unité extérieure à un endroit où elle ne dérange pas les voisins.

## TÉLÉCOMMANDE



- Pour utiliser le climatiseur correctement et en toute sécurité, nous recommandons de lire attentivement ces "instructions".
- Gardez avec soin ces "instructions" pour pouvoir les consulter à tout moment.

## Nom et fonction des touches

### ① **signal -- Envoi du signal**

Ce côté doit être tourné en direction de l'unité intérieure pour que la télécommande envoie les données pendant la programmation.

### ② **display -- Affichage**

Il visualise les choix faits par les touches décrites aux lignes suivantes. Pour plus de détails reportez-vous au paragraphe suivant.

### ③ **model -- Touche de sélection du mode de fonctionnement**

Le mode de fonctionnement change à chaque appui sur la touche. Le symbole correspondant au mode sélectionné s'affiche sur la première ligne en haut de l'affichage : auto, climatisation, déshumidification et chauffage.

### ④ **fan speed -- Touche de réglage de la ventilation**

En appuyant sur cette touche on peut varier la vitesse du ventilateur dont dépend le flux d'air sortant de l'unité intérieure. Les différentes vitesses, indiquées également sur affichage, sont les suivantes : basse, haute, automatique. En mode automatique la barre des leds s'allume en séquence sans discontinuer.

### ⑤ **timing -- Touche de programmation de la Minuterie**

À chaque appui sur cette touche on obtient une augmentation d'une heure ; 7 heures est le temps maximal programmable puis on recommence. Si la Minuterie a été programmée plus de 5 heures, on passe automatiquement à la fonction Sleep (mode nuit). La température augmente d'un degré toutes les deux heures en mode climatisation. La température baisse d'un degré toutes les deux heures en mode chauffage.

### ⑥ **fan direction -- Touche de réglage de la direction de soufflage**

En appuyant sur cette touche, la bouche de direction du flux d'air se règle automatiquement. Dès que l'air sort dans la direction voulue, appuyez de nouveau sur la touche pour que la bouche de direction du flux d'air s'arrête à la position voulue.

### ⑦ **on/off -- Touche MARCHE/ARRÊT**

En appuyant sur cette touche le climatiseur démarre ; pour l'arrêter, appuyez une deuxième fois.

### ⑧ temp -- Touches de réglage de la Température ▼▲

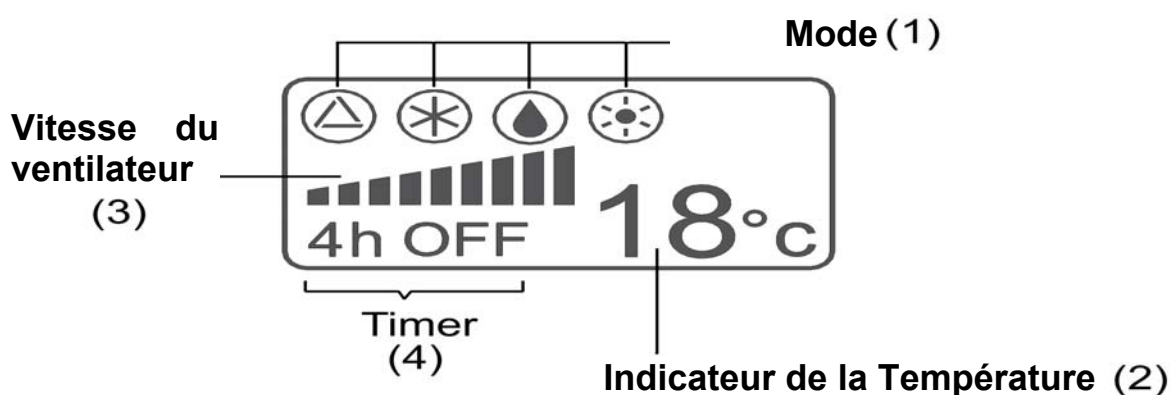
En appuyant sur la touche ▲ la température de consigne augmente.

En appuyant sur la touche ▼ la température de consigne diminue.

Chaque appui sur la touche comporte une variation d'un degré centigrade.

L'affichage de l'unité intérieure visualise pendant tout le temps de sélection la température sélectionnée, ensuite il affiche la température de sortie de l'air.

## Affichage



### ① Mode

En appuyant sur la touche **model** le mode de fonctionnement courant s'affiche.

De gauche à droite, les quatre symboles représentent respectivement : automatique, climatisation, déshumidification et chauffage.

### ② Indicateur de la Température

Il affiche la température de consigne programmée par les touches de réglage.

Pendant la programmation, c'est la même température qui s'affiche sur l'indicateur lumineux de l'unité intérieure.

### ③ Vitesse du ventilateur

Pressez la touche **fan speed** pour visualiser la vitesse du ventilateur. Vous pouvez sélectionner les vitesses de ventilation suivantes : basse, haute et automatique.

Basse vitesse: les trois premières barres de leds sont allumées.

Haute vitesse: toutes les barres de leds sont allumées.

Vitesse automatique : toutes les barres de leds s'allument l'une après l'autre en séquence.

#### ④ Minuterie

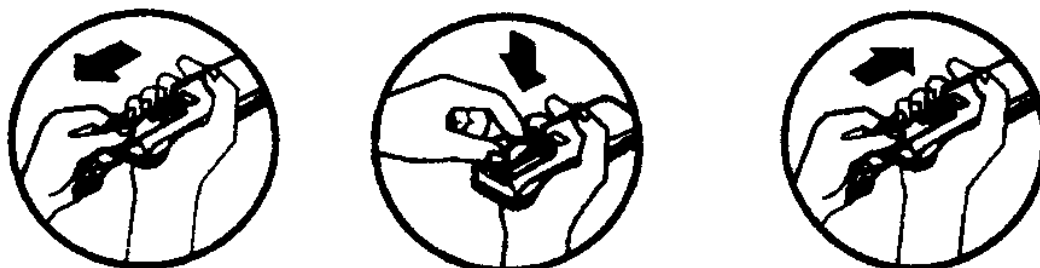
Visualisation de l'activation de la minuterie.

Affichage aussi des heures programmées, jusqu'à un maximum de 7.

Si la Minuterie a été programmée plus de 5 heures, on passe automatiquement à la fonction Sleep (mode nuit).


### Mode d'emploi

#### • Installation des piles





1. Ouvrez le couvercle en le faisant glisser dans le sens indiqué par la flèche.
2. Introduisez deux piles neuves (7#), en veillant à la polarité (+ et -).
3. Remettez le couvercle.


#### • Mode de fonctionnement automatique

1. Pressez la touche **on/off** l'indicateur de fonctionnement s'allume.
2. Pressez la touche **model** et sélectionnez le mode de  fonctionnement automatique.
3. Pressez les touches **▼▲** de la fonction **temp** et programmez la température de consigne voulue (vous pouvez programmer une température comprise entre 16°C et 31°C en augmentant degré par degré).
4. Pressez la touche **fan speed** et sélectionnez la vitesse automatique du ventilateur.
5. Pressez la touche **fan direction** pour déplacer automatiquement le déflecteur de soufflage de l'air.  
Pressez une deuxième fois pour l'arrêter à la position voulue.
6. Le climatiseur démarre en mode de fonctionnement Automatique.
7. En pressant de nouveau la touche **on/off**, le climatiseur s'arrête.

#### • Mode Climatisation/Chauffage

1. Pressez la touche **on/off key**, l'indicateur de fonctionnement s'allume.
2. Pressez la touche **model key** et sélectionnez le mode de fonctionnement  
 Climatisation  Chauffage 
3. Pressez les touches ▼▲ de la fonction **temp** et programmez la température de consigne voulue (vous pouvez programmer une température comprise entre 16°C et 31°C en augmentant degré par degré).
4. Pressez la touche **fan speed** et sélectionnez la vitesse voulue du ventilateur.
5. Pressez la touche **fan direction** pour déplacer automatiquement le déflecteur de soufflage de l'air.  
 Pressez une deuxième fois pour l'arrêter à la position voulue.
6. Pressez de nouveau la touche **on/off** : le climatiseur s'arrête.

### • Mode Déshumidification

1. Pressez la touche **on/off**, l'indicateur de fonctionnement s'allume.
2. Pressez la touche **model** et sélectionnez le mode  déshumidification.
3. Pressez les touches ▼▲ de la fonction **temp** et programmez la température de consigne voulue (vous pouvez programmer une température comprise entre 16°C et 31°C en augmentant degré par degré).
4. En mode déshumidification, le ventilateur passe automatiquement en basse vitesse.
5. Pressez la touche **fan direction** pour déplacer automatiquement le déflecteur de soufflage de l'air.  
 Pressez de nouveau pour l'arrêter à la position voulue.
6. Si vous pressez de nouveau la touche **on/off** le climatiseur s'arrête.

### • Mode Ventilation

1. Utilisez le mode déshumidification.

### • Programmation de la Minuterie

1. Programmez un des modes de fonctionnement décrits ci-dessus.
2. Pressez la touche **TIMER** et sélectionnez le nombre d'heures d'activation du climatiseur en maintenant pressée la touche.  
 Rappelons qu'il est possible de programmer 7 heures au maximum ; en outre si on a programmé plus de 5 heures de service, le climatiseur passe automatiquement à la fonction Sleep (mode nuit).
3. Si vous maintenez la touche **TIMER** pressée, vous pouvez désactiver la fonction et, en cas de besoin, recommencer la programmation.  
 La minuterie est désactivée quand la mention "Xh OFF" n'est plus affichée.

4. Ne pressez pas la touche **on/off**, parce que le climatiseur s'arrête automatiquement à la fin du temps programmé.

- **Mode Nuit (Sleep)**

1. Pour activer le mode Nuit utilisez le mode **programmation minuterie**, en programmant un temps d'activation supérieur à 5 heures.
2. Si vous avez sélectionné le rafraîchissement, la fonction nuit fait automatiquement augmenter la température de 1°C toutes les 2 heures.
3. Si vous avez sélectionné le chauffage, la fonction nuit fait automatiquement baisser la température programmée de 1°C toutes les 2 heures.
4. Le climatiseur marche en mode nuit pendant 7 heures puis il s'arrête automatiquement.

### **Attention**

- H Orientez la télécommande vers l'unité intérieure du climatiseur.
- H La télécommande ne doit pas être à plus de 8 mètres de l'unité intérieure.
- H Il ne doit pas y avoir d'obstacles entre la télécommande et l'unité intérieure.
- H Ne laissez pas tomber et ne lancez pas la télécommande.
- H N'exposez pas la télécommande aux rayons du soleil, à des installations de chauffage ou à d'autres sources de chaleur.
- H Utilisez deux piles de type AAA.
- H Si la télécommande n'est pas utilisée pendant longtemps, nous recommandons de sortir les piles de leur logement.
- H Quand le bruit de transmission du signal n'est plus perceptible dans l'unité intérieure ou bien quand le symbole de transmission sur affichage n'est plus clairement visible, il faut remplacer les piles.
- H Si le système se remet à zéro lorsque vous appuyez sur une touche de la télécommande, cela signifie que l'alimentation électrique est insuffisante et qu'il faut changer les piles.



**RECYCLAGE:** dans le but de réduire le plus possible l'élimination des déchets électriques et électroniques, ne pas jeter cet appareil en fin de vie avec les autres déchets municipaux non triés, mais dans un centre de recyclage.

Foto e disegni non contrattuali - Les photos et les dessins ne sont donnés qu'à titre indicatif.  
We reserve the right to make technical changes without prior notice - Fotos und Zeichnungen  
nicht vertraglich. Fotos y planos no indicados en contrato



# Telair

**AIR CONDITIONER**

**ITALY**

Via E. Majorana 49  
48022 LUGO( RA )  
Tel. + 39 0545 25037  
Fax.+ 39 0545 32064  
Tel. Servizio Assistenza  
**899 899 856**

E-mail: [telair@telecogroup.com](mailto:telair@telecogroup.com)  
[www.telecogroup.com](http://www.telecogroup.com)

**IN EUROPE:**

**GREAT BRITAIN** - SCAN TERIEUR LTD  
30, The Metro Centre, Tolpits Lane - Watford,  
Herts - England - WD18 9XG  
Tel. 01923 800353 - Fax 01923 220358

**HOLLAND** - KARMAN AGENTUREN  
Emmastraat, 31  
1213 AJ Hilversum - Holland  
Tel. 035 6240156 - Fax 035 6242141  
e-mail: [karman.agenturen@worldonline.nl](mailto:karman.agenturen@worldonline.nl)

**FRANCE** - BLEYS ANTOINE - BLEYS JEAN-PHILIPPE  
19, Rue de la Parcheminerie  
18700 Aubigny sur Nere - France  
Tel. 02 48580367 - Fax. 02 48583585  
Mobil. 06 78262186 Mobil. 06 07012634  
e-mail: [bleysetd@club-internet.fr](mailto:bleysetd@club-internet.fr) - [jp.bleysetd@club-internet.fr](mailto:jp.bleysetd@club-internet.fr)

**ESPAÑA** - NAUCCA CARAVANING, S.A.  
Poligono Industrial CAN ROQUETA 2 - Calle Can Lletget,2  
08202 Sabadell (Barcelona) - España  
Tel. 0937 457 054 - Fax. 0937 254 484  
e-mail: [comercial@naucca.com](mailto:comercial@naucca.com)

**ÖSTERREICH** - TELECO GmbH  
82041 Deisenhofen -  
Tel. +49 08031 98939 - Fax. +49 08031 98949  
e-mail: [telecogmbh@telecogroup.com](mailto:telecogmbh@telecogroup.com)  
[www.telecogroup.com](http://www.telecogroup.com)

**IN DEUTSHLAND**

TELECO GmbH   
82041 Deisenhofen -  
Tel. 08031 98939 - Fax. 08031 98949  
e-mail: [telecogmbh@telecogroup.com](mailto:telecogmbh@telecogroup.com)  
[www.telecogroup.com](http://www.telecogroup.com)

**Händler und Info in Ihrer Nähe:**

**01805 006857**

**Service für Teleco Anlagen in Deutschland:**

**09001000690**

**KUNDENDIENST  
BEI  
AUSGEWÄHLTEN  
BOSCH SERVICE!**

